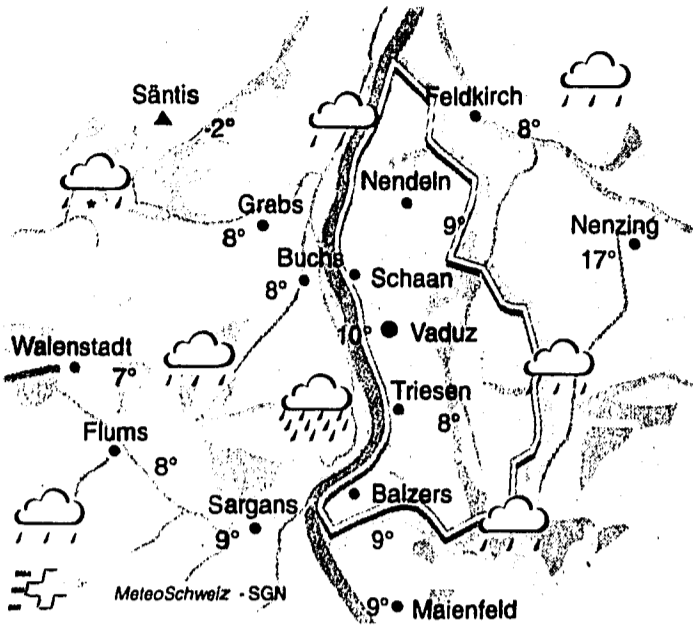


Regnerisch, in den Alpen Schnee

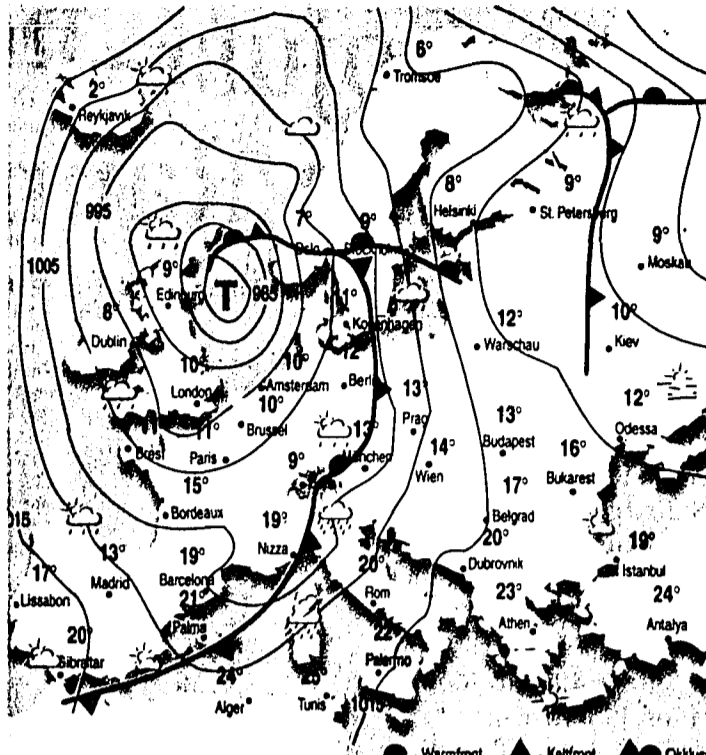


Prognosen

Stark bewölkt und mit Föhnende am Morgen in der ganzen Schweiz regnerisch, in den Alpen und im Süden dabei zum Teil ergiebige Niederschläge. In den Bergen nur zögernd nachlassender Südwestwind.

Voraussichten

Am Samstag im Norden veränderlich und kühl. Einige Regenschauer, oberhalb von 700-1200 Metern Schneeschauer. Im Süden Wetterbesserung. Am Sonntag sonnig und tagsüber trocken. Am Montag im Osten und am Alpennordrand erneut Föhn. Im Süden, zeitweise auch im Westen Regen.



IMPRESSUM

Herausgeber:
 Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.
 Geschäftsführung Verlag:
 Wilfried Büchel (Vorsitz),
 Alexander Batliner,
 Hubert Biedermann,
 Chefredaktor: lic. phil.
 Alexander Batliner.
 Stv. Chefredaktoren:
 Siegfried Elkuch (Produktionsplanung/Informatik), Manfred Öhri (Redaktion)

Redaktion:
 Politik: Alexander Batliner,
 Peter Kindle, Manfred Öhri.
 Land und Leute: Janine Köpfl,
 Adi Lippuner, Manuela Schädler.
 Kultur: Gerolf Hauser
 (als freier Mitarbeiter).
 Sport: Robert Brüstle, Robert Nutt, Heinz Zöschbauer.
 Technischer Redaktionsdienst:
 Siegfried Elkuch, Walter Nigg.
 Fotojournalistin: Barbara Keel.
 Beilagen: Mario Heeb.

E-Mail-Redaktion:
 redaktion@volksblatt.li.
 Redaktionssekretariat:
 Ursula Büchel
 (Telefon +423 237 51 61).

Desktop Publishing:
 Sonja Schatzmann, Monika Schratzberger, Klaus Tement,
 Judith Walser.

Marketing: Hubert Biedermann, Michèle Ehlers.

Kundenberatung Inserate:
 Manfred Bildstein, Gaby Schädler, Harald Zöschbauer.
 Inseratenannahme/Empfang:
 Daniela Porzio, Diana Benz
 Telefon +423 237 51 51.
 Fax: +423 237 51 66.
 ISDN: +423 237 51 09.
 E-Mail-Inserateverkauf:
 inserate@volksblatt.li.

Abonnentendienst:
 Emerita Büchel.
 Telefon +423 237 51 41.
 E-Mail-Abowerwaltung:
 abo@volksblatt.li.

Adresse von Redaktion und Verlag:
 FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Tel.: +423 237 51 51.
 Redaktionssekretariat:
 Telefon +423 237 51 61.
 Telefax Redaktion/Verlag:
 +423 237 51 55.
 Telefon Sportredaktion:
 +423 237 51 71.
 Internet:
 http://www.volksblatt.li.
 ISDN: +423 237 51 08

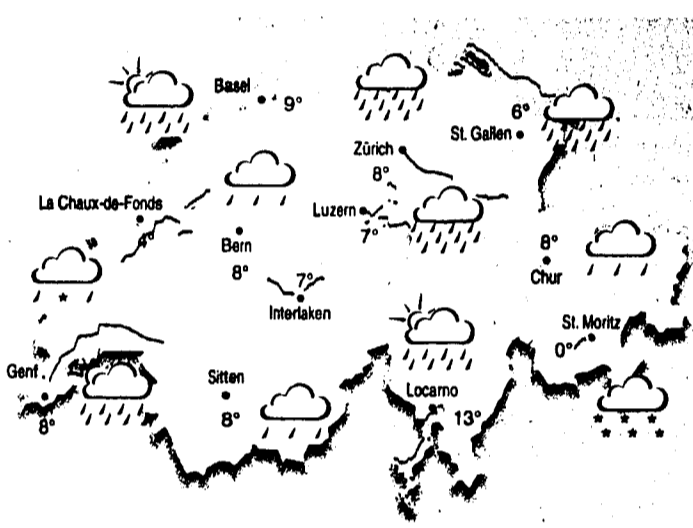
Abonnement:
 Inland und Schweiz
 jährlich CHF. 179.-;
 halbjährlich CHF. 95.-;
 vierteljährlich CHF. 52.-.
 Für das weitere Ausland:
 Inlandtarife plus Auslandsporto.
 Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.

Anzeigen-Annahmeschluss:
 Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagsausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.
 Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan.
 Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG,
 Sarganserstrasse 9, 8887 Mels,
 Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.

Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 71 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 74 Rappen. Grossauflage (Do): 92 Rappen; Stelleninserate: 95 Rappen. Textreklamen, Innenseiten (44 mm) 209 Rappen. Reklame Grossauflage 234 Rappen. Reklame Titelseite 357 Rappen, Grossauflage 425 Rappen. Beilagen: Nach Anfrage. Verbund Südostschweiz
 Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).

WETTERAUSSICHTEN

Samstag	Sonntag	Montag	Dienstag
8° 4°	10° 3°	14° 8°	12° 7°



GESTERN 13 UHR

Vaduz	schön	6°
Schweiz		
Basel	stark bewölkt	14°
Genf	stark bewölkt	10°
Locarno	Regen	8°
Sitten	stark bewölkt	9°
Zürich	schön	13°
Österreich		
Wien	Nebel	5°
Innsbruck	schön	12°
Salzburg	schön	11°
Graz	schön	10°
Bregenz	fehlt	13°

SONNE

Sonnenaufgang
 7.12 Uhr
 Sonnenuntergang
 17.07 Uhr

MOND

Mondaufgang
 13.32 Uhr
 Monduntergang
 22.40 Uhr

SCHADSTOFFE

NO₂ (Stickstoffdioxid)
 39 (Grenzwert = 80)
 O₃ (Ozon)
 46 (Grenzwert = 120)

SCHNEEFALLGRENZE

auf 1000 m

GESTERN 13 UHR

Europa		
Amsterdam	Regen	10°
Athen	schön	21°
Belgrad	stark bewölkt	24°
Berlin	schön	12°
Brüssel	stark bewölkt	12°
Budapest	stark bewölkt	7°
Hamburg	leicht bewölkt	10°
Helsinki	stark bewölkt	8°
Istanbul	leicht bewölkt	19°
Las Palmas	stark bewölkt	22°
Lissabon	Regen	17°
London	stark bewölkt	10°
Madrid	Regen	11°
Moskau	leicht bewölkt	11°
München	leicht bewölkt	9°
Oslo	stark bewölkt	6°
Palma	stark bewölkt	20°
Paris	Regen	11°
Prag	schön	12°
Reykjavik	leicht bewölkt	1°
Rom	stark bewölkt	19°

VOLKSBLATT - TAGESRÄTSEL

Schriftführer eines Vereins	unverfälschte Augen- deckel	japanische Hafenstadt auf Honshu	Viel- futter- pflanze	massiv wärm engl. Ro- manzier t	vom Urteil ab- wechende Fassung
enger Taldurch- bruch		gestrichelt festes Gewebe			
Wort- schwall Adokoch- brüche		Gelände- kamm Müstplattens- aubst	frz. Strasse Angestellter einer Kraft- stoffstation		Nutzer der Lappen
weib- licher Mensch	Meeres- bucht Held von Troja		Zentraler Ge- schichts- abschnitt		
unweit, dicht dabei	modisch elegant Opernheld	osler Komponist Lehre Mö- hammeds	englische Graf- schaft frz. Stadt		
iran- ische Währung	fr- engl. Dichter latein Grusswort		chem. Z f. Gallium Autokz für Neutronen- bomben		
Heb- sorte Grund- stoff					

Historisches Kalenderblatt

Am 3. November, im Jahr 2000 der 308. Tag und ein Freitag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1760 - Der preussische König Friedrich II. der Grosse schlägt die Österreicher bei Torgau an der Elbe. Dieser Sieg ist die Wende zu Gunsten von Preussen im Siebenjährigen Krieg um die Macht in Schlesien.

1875 - In Paris wird die Operette «Die Kreolin» von Jacques Offenbach uraufgeführt.

1930 - In Dresden wird das neue Reichsbankgebäude eingeweiht. - Von Hans Dominik erscheint der Industrieroman «Kautschuk».

1935 - In Griechenland sprechen sich 95 Prozent der Wähler in einer Volksabstimmung für die Rückkehr zur Monarchie aus, König Georg II. kehrt daraufhin aus dem Exil nach Athen zurück.

1950 - Die Generalversammlung der Vereinten Nationen billigt eine Resolution zur Schaffung einer UNO-Streitmacht.

1955 - In Österreich wird die Freiheitliche Partei (FPÖ) gegründet. - In Paris wird das Schauspiel «Der Herr Ornifle oder Der erzürnte Himmel» von Jean Anouilh uraufgeführt.

1975 - Die britische Königin Elisabeth II. eröffnet im schottischen Aberdeen die erste Pipeline für Öl aus der Nordsee. Das Nordseeöl soll Grossbri- tannien von Ölimporten unab-

hängig machen.

1990 - Bei einer Auseinander- setzung mit randalierenden Hooligans erschiesst die Polizei in Leipzig einen jungen Mann.

Geburtstage:

- Benvenuto Cellini, ital. Bildhauer und Goldschmied (1500-1571)
- Leo Löwenthal, dt.-amerik. Soziologe (1900-1993)
- Gerd Müller, dt. Fussballspieler (1945-)

Todestage:

- Salomon van Ruysdael, niederl. Maler (nach 1600-1670)
- Francois Rude, franz. Bildhauer (1784-1855)
- Peter II., fr. König von Jugoslawien (1923-1970)

kino heute

Schloßkino Balzers

JULIETTE DANIEL EMIR BINOCHÉ AUTEUIL KUSTURICA
LA VEUVE DE SAINT-PIERRE
 DIE WITWE VON ST. PIERRE
 UN FILM DE PATRICE LECONTE

GROSSES SINNLICHES KINO!
 premiere täglich 20.30 h
 Sa + So auch 14.00h
 „Eine Parabel über die Kraft der Liebe und des Verzeihens... Dank dem grossartigen Spiel seiner Hauptdarsteller von erschütternder Intensität.“
 MOVIE NEWS
 J14 - dolby stereo - F/d

Studio bis Sonntag täglich 18.00h
 John Schlesingers witzig- beschwingter Komödienhit
THE NEXT BEST THING
 EIN FREUND ZUM VERLIEBEN
 Madonna und Rupert Everett - so gut wie noch nie! J16 - dolby digital - E/d/f

00423 3841266

Kino VADUZ +423 232 12 18

Tägl. 20.15 Clint Eastwood in «SPACE COWBOYS»
 ... alte Hauden im neuen
 Waltraum-ABENTEUER E/dt - grossartig - ab 14 J

KIWI Castels, Sargans
 Telefon 081 723 16 61

CH-Premiere! Tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.15, Sa/So 14.30 Uhr
SCARY MOVIE
 Gnadenlos, schamlos, unvergleichlich.
 Ein Megaspas! Deutsch gespr. A-Kat. E

„Der besondere Film“
 Samstag und Sonntag 17.00 Uhr
HIGH FIDELITY
 Ich hasse Verpflichtungen, meinen Job und alle Frauen die mich verlassen haben. Eine Komödie über Pop-Musik und die positiven Dinge im Leben.
 E/d/f A-Kat. J 12
 Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

KIWI Kivi Treff Werdenberg
 Telefon 081/771 60 70

TREFF 1 CH-Premiere tägl. 20.00 Sa/So/Mi 14.30 Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.15
SCARY MOVIE
 Deutsch A.-Kat. E 1. Wb.

TREFF 2 tägl. 20.00 Mi, Sa, So 14.30 Fr/Sa 22.30, Sa/So 17.00
SHAGUNAI NOON
 Deutsch, A.-Kat. K 10, 3. Wb.

TREFF 3 tägl. 20.00 Mi, Sa, So, 14.30, Fr/Sa 22.30 Sa/So 17.00
O BROTHER, WHERE ART THOU?
 Deutsch, A.-Kat. J 14, 2. Wb.

TREFF 4 tägl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.30
ES BEGINN IM SEPTEMBER
 Deutsch, A.-Kat. J 12, 4. Woche

TREFF 4 Mi, Sa, So, 14.30
THE ROAD TO ELDOORADO - Der Weg nach Eldorado
 Deutsch, A.-Kat. J 8, 6. Wb.

TREFF 4 „Der besondere Film“
 Sa/So 4.11./5.11. um 17.00 Uhr
KALT MIT IHR ABENDHAUCH
 Deutsch A.-Kat. J 14

Kino-Tel. 0900 900 998